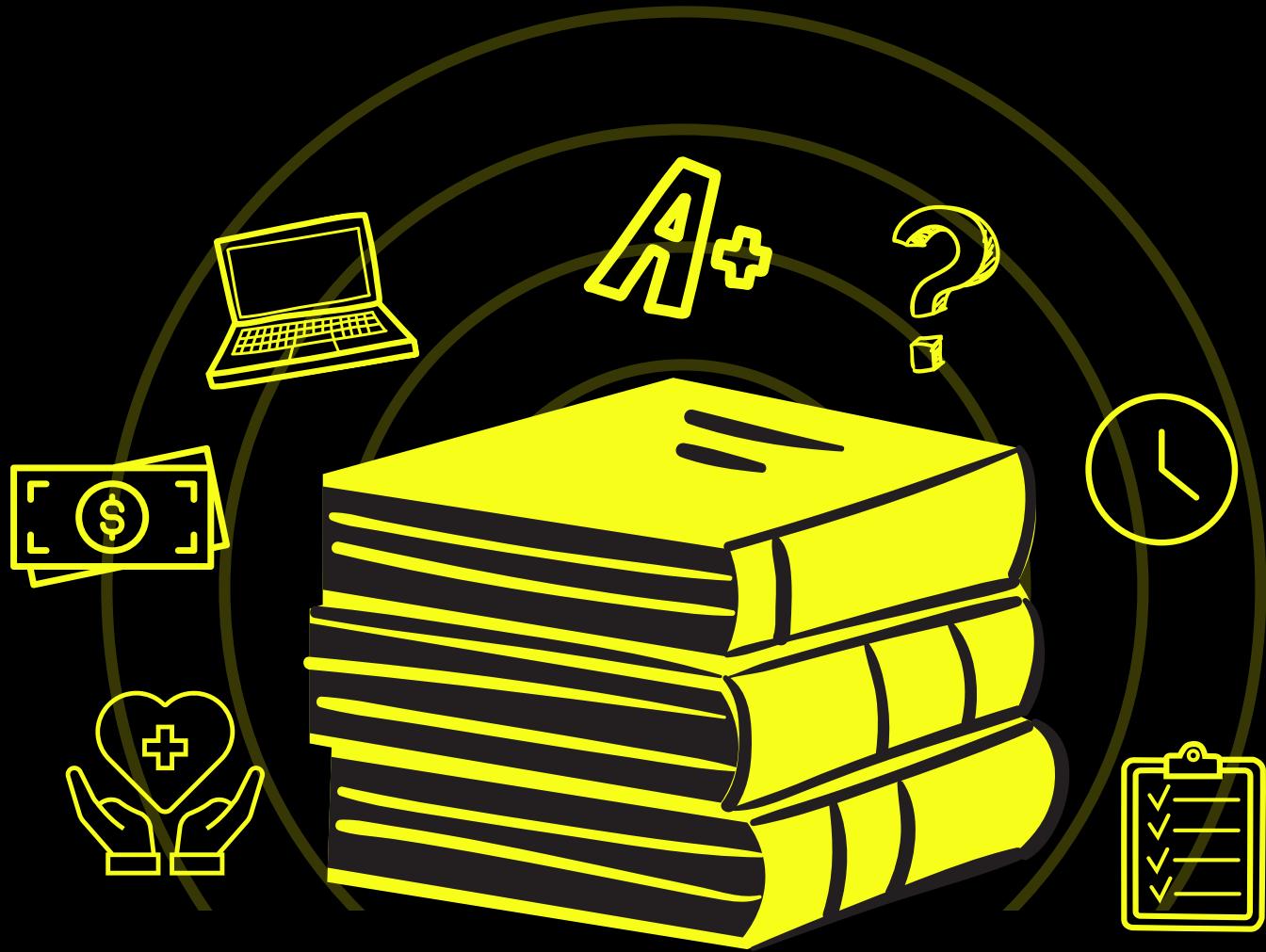


MANUAL DE RECURSOS PARA ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS

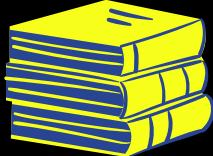


*¿Sabes lo que necesitas para tu
primer año de universidad?*





Tabla de contenido del Manual de recursos para estudiantes



 **Introducción.....pg 1**

 **Conoce la diferencia.....pg 1**

 **Instituciones locales reconocidas y asequible..pg 2**

 **El proceso de admisión.....pg 3**

 **Ayuda financiera.....pg 4**

 **Ley Dream Texas.....pg 5**

 **Sistema de apoyo y recursos del campus.....pg 6**

 **Derechos legales y seguridad.....pg 9**

 **Lista y directorio de recursos.....pg 10**



Introducción



¡Felicitaciones por dar el gran paso y decidir ir a la universidad! Hay muchos recursos a tu alcance, esperando por ti.

En esta guía, desglosaremos la educación superior guiándolo a través de:

- El proceso de admisión
- Ayuda financiera
- Sistemas de apoyo y recursos del campus
- Derechos legales y seguridad
- Lista y directorio de recursos
- Becas a las que puede solicitar

Pero primero, ¡sepa que no todas las universidades son iguales!



Conoce las diferencias!



Universidad de 2 años:



Universidad de 4 años:

These schools offer certificate programs that can be completed in under two years, as well as two-year associate degrees.

- Conocidos como "Community College".
- Son una opción mucho más asequible gracias a sus **bajos costos** de matrícula.
- También incluyen escuelas vocacionales y técnicas.
- Ofrecen capacitación especializada en odontología, soldadura, enfermería, climatización, ciberseguridad, tecnología de registros médicos y más.

También conocidas como "universidades de pregrado", estas instituciones ofrecen programas de licenciatura.

- Suelen ser instituciones más grandes, con títulos de pregrado y posgrado.
- Suelen ser más caras porque ofrecen una mayor variedad de títulos, organizaciones y una amplia gama de programas de posgrado.
- Suelen tener más actividades estudiantiles en el campus, actividades deportivas y más.



Conoce las diferencias!



Instituciones públicas:

Una institución pública se financia principalmente con fondos de los gobiernos locales y estatales. Suelen ofrecer matrículas más bajas que las universidades privadas.



Instituciones privadas:

Una institución privada depende de la matrícula, las cuotas y fuentes de financiación no gubernamentales. La ayuda financiera suele provenir de donantes muy adinerados.



Algunas instituciones conocidas, locales y accesible incluyen:



Universidades públicas en Houston	Colegios comunitarios en Houston
University of Houston	Houston Community College (múltiples ubicaciones)
University of Houston-Downtown	Lone Star College System (múltiples ubicaciones)
University of Houston-Clear Lake	San Jacinto College (múltiples ubicaciones)
Texas Southern University	Otras opciones cercanas: Lee College, Brazosport College, Blinn College, Alvin Community College, Wharton County Junior College

Recordatorio: No hay problema en no estar seguro de a qué universidad asistirás. Esta información te ayudará a sentirte seguro de tu decisión. No pierdas la esperanza; ¡puedes lograrlo!



Proceso de admisión

El proceso de admisión puede ser abrumador. Sin embargo, con el enfoque y la información adecuados, lo superarás rápidamente.



¿Qué puedo utilizar para postularme a las escuelas?



Aplicar en Texas:

ApplyTexas es un portal de solicitudes estatal para la mayoría de las escuelas de Texas. Puedes completar tus solicitudes en un solo lugar. Es ideal para escuelas públicas estatales.

VS

Aplicación común

Common App es una plataforma nacional utilizada por más de 1000 escuelas. Se utiliza principalmente en escuelas privadas y de otros estados.



¿Qué documentos necesito para aplicar?



✓ La mayoría de las instituciones requieren lo siguiente:

- Transcripción oficial de la escuela secundaria
 - Calificaciones de exámenes estandarizados (muchas universidades ahora permiten la presentación de exámenes como opcional)
 - Ensayos (respondiendo a las preguntas en la plataforma de solicitud)
 - Currículum vitae (opcional, pero recomendado)
 - Carta de recomendación (menos común ahora)
 - Costo de solicitud o exención del costo de solicitud
- Solicitud de ayuda financiera mediante FAFSA o TAFSA (más información a continuación Pagina 3)

DACA/Estudiantes indocumentados deberían de aplicar como cualquier otro estudiante.

Page 3





Existen muchos fondos disponibles para ayudarte a financiar tu educación. Tus opciones incluyen:

Becas	Asistencia del gobierno	Prestamos	Trabajo-Studio
¡Dinero gratis que no tienes que devolver! Puede provenir de todo tipo de fuentes.	Dinero del gobierno para estudiantes que no pueden pagar el costo total de la universidad.	Los préstamos son dinero prestado que debe devolverse, generalmente con intereses. Pueden ser préstamos federales o privados.	Un programa que te permite ganar dinero a través de un trabajo a tiempo parcial (a menudo en el campus) para ayudar a pagar los gastos universitarios.

Becas:

Se otorga en función de aspectos como las calificaciones, los talentos, la necesidad financiera, o antecedentes.

Basado en el mérito: Para buenas calificaciones, puntajes en exámenes o logros.

- Basado en la necesidad: Para estudiantes con necesidades económicas.
- Basado en el atletismo o talento: Para deportes, arte, música, etc.
- Basado en la identidad: Para estudiantes de orígenes o comunidades específicas.
- Específico de la universidad o privado: Ofrecido por universidades u organizaciones externas.

Asistencia del gobierno:

Ciudadanos estadounidenses y residentes permanentes.

- Elegible para FAFSA.
- Califican para la matrícula estatal si cumplen con los requisitos de residencia.

Beneficiarios del programa de DACA

- Elegibles para FAFSA.
 - Se anuló la Ley Dream, poniendo fin al derecho de los estudiantes indocumentados a recibir matrícula estatal.
 - **Sin embargo, los estudiantes de DACA siguen siendo elegibles para recibir beneficios estatales bajo el reconocimiento federal.**
-

Préstamos:

- Préstamos Federales para Estudiantes: Ofrecidos por el gobierno de EE. UU. Generalmente tienen tasas de interés más bajas y opciones de pago más flexibles.
 - Préstamos privados: Ofrecidos por bancos u otras entidades crediticias. Suelen requerir un aval y pueden ser más costosos.
-

Estudio y trabajo:

- Los estudiantes que demuestran necesidad financiera y solicitan a través de la FAFSA califican para el programa de estudio y trabajo.
- Recibirás un salario fijo por las horas que trabajes. El dinero es tuyo para gastar en matrícula, libros o gastos personales.



En directo desde la sala de prensa: HB 1403 - "La Ley Dream"

Primavera de 2025: El fiscal general de Texas, Ken Paxton, firmó una orden judicial declarando inválida la Ley Dream. Esta ley abrió puertas y facilitó el acceso a la educación al permitir la matrícula estatal a estudiantes que, según el estado, no se encontraban legalmente en el país. A partir del otoño de 2025, se ordenó a las universidades de Texas modificar sus políticas de matrícula estatal.

La Ley Dream, bajo ataque, pone en una situación difícil a los estudiantes que se encuentran sin permiso de residencia, como los estudiantes indocumentados. **Los estudiantes considerados ilegales en Estados Unidos ahora tendrán que pagar matrícula y cuotas internacionales para asistir a la universidad.**

La redacción de esta orden es extremadamente compleja y está sujeta a interpretación entre instituciones. **Sin embargo, si el estado no lo define como residente ilegal, entonces se considera residente legal y aún tiene derecho a la matrícula estatal.**

Consulte el sitio web de la Ley Dream de Texas para obtener más detalles sobre quién se define como "presente ilegalmente" en el estado de Texas.

RECORDATORIO:
CUALQUIER ESTUDIANTE PUEDE
ASISTIR A LA UNIVERSIDAD,
INDEPENDIENTEMENTE DE SU
STATUS MIGRATORIO.

Esta orden judicial solo aborda la matrícula que deben pagar algunos estudiantes inmigrantes.



Mas sobre este tema / Recursos



Consejo de Derecho de Inmigración de Texas - La Ley Dream de Texas: Lo que los estudiantes deben saber

- Una guía sobre lo que significa el cambio en la Ley Dream para los estudiantes y quienes se consideran legalmente residentes.

Aliados y Defensores de Texas - Kit de herramientas para estudiantes indocumentados en la educación superior

- Una guía con pasos a seguir y recursos para estudiantes. (Consulte a un miembro de FIEL Texas Allies and Advocates)

Canneta Foundation - Group Counseling Sessions

- Mental health resource for those who need help coping during this difficult time. Participation is completely anonymous!





Organizaciones Estudiantiles

Las organizaciones estudiantiles son un recurso maravilloso que podría ayudarte a sentirte cómodo y socializar en la universidad. Las universidades tienen una extensa lista de organizaciones a las que puedes unirte. Además, las universidades locales tienen una alta proporción de estudiantes de primera generación y cuentan con recursos dedicados a atenderlos.

Las organizaciones estudiantiles están lideradas por otros estudiantes como tú. Además de sus estudios y su vida personal, participan para integrarse en la comunidad, perfeccionar sus habilidades profesionales y hacer amigos.

Las organizaciones estudiantiles de la Universidad de Houston-Downtown incluyen:

- Sociedad de Ingenieros Profesionales Hispanos
- Creadores de cambios
- Logros de la comunidad Latinas
- UHD Asociación de Profesionales Latinos para América

Las organizaciones estudiantiles de la Universidad de Houston incluyen:

- Asociación de Estudiantes de Medicina Latinos (LMSA)
- Sociedad de Ingenieros Profesionales Hispanos
- Asociación de Estudiantes de Negocios Hispanos
- Asociación de Estudiantes de Farmacia Hispanos

Con un 43% de estudiantes de primera generación, la Universidad de Houston ofrece orientación mediante iniciativas propias, adaptadas a ellos. Algunos ejemplos incluyen:

Centro para el Empoderamiento Estudiantil (CSE)

Del sitio web del CSE: “El Centro para el Empoderamiento Estudiantil (CSE) brinda oportunidades a la vasta población estudiantil de la universidad, evitando que pequeños obstáculos se conviertan en obstáculos importantes para obtener un título. Los servicios que ofrece el CSE se han seleccionado estratégicamente para que los estudiantes de CSE se conviertan en profesionales bien capacitados”.

Coogs de Primera Generación.

Del sitio web de Coogs de Primera Generación: “Nuestras iniciativas para la primera generación buscan aumentar las tasas de retención y graduación, normalizar las experiencias con compañeros de primera generación, conectar a los estudiantes con modelos adultos positivos y mentores, brindarles apoyo académico, social y financiero, y crear oportunidades de networking con organizaciones comunitarias”.



***No estás
solo!***



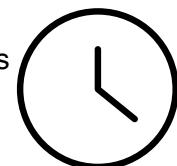
¿Cómo funciona el sistema de créditos universitarios?

El sistema de horas de crédito universitario asigna la misma cantidad de créditos que horas de clase semanales. Generalmente, cada clase se imparte dos veces por semana (durante 1,5 horas), lo que suma un total de 3 horas de clase. Esto equivale a 3 horas de crédito. Para ser estudiante de tiempo completo (y poder optar a la mayoría de las becas/subvenciones), debes estar matriculado en al menos 12 horas de crédito, lo que suele equivaler a unas cuatro clases de 3 horas.



¿Cómo debo programar mis clases?

Las universidades tienen portales en línea donde puedes inscribirte. Para saber qué clases son las mejores para ti, siempre debes consultar con un asesor académico. Él te indicará qué clases debes tomar según tu especialización o enfoque profesional. Si trabajas mientras estudias, debes organizar tus clases según tu horario laboral. Un asesor académico también puede ayudarte con esto.



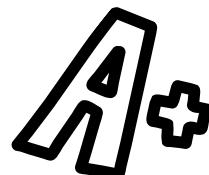
¿Cómo puedo llevar un registro de mis tareas?

Empieza siempre con este programa de estudios. Tu profesor debería ponerlo a tu disposición. El programa de estudios describe la estructura de la clase, los horarios de las reuniones, las fechas límite de las tareas y las fechas de los exámenes. Te recomendamos anotar todas tus fechas límite en un calendario o agenda. Usa esta agenda para tus actividades académicas, profesionales y de ocio. Asegúrate de organizar tiempo en tu horario para estudiar mucho antes de cualquier examen. Los calendarios en línea son fáciles de usar y puedes compartir fechas límite y recordatorios con tus compañeros.



¿Cómo me aseguro de comprender la clase y aprobarla?

Toma apuntes de las clases impartidas por el profesor (ya sea digitalmente o en papel). Aprovecha al máximo las horas de consulta que te ofrece tu profesor. Cada profesor está disponible durante varias horas para responder preguntas o inquietudes.



¿De qué maneras puedo cuidar mi salud mental?

La universidad puede ser mentalmente agotadora. ¡Por suerte, programar citas con profesionales de la salud mental es fácil! La mayoría de las universidades cuentan con una red accesible de profesionales que pueden ayudarte a alcanzar tus metas con calma y confianza. No dudes en contactar con un profesional de la salud mental. Están capacitados para ayudarte a superar dificultades emocionales y a conciliar la universidad con tus obligaciones.



Si se encuentra angustiado y tiene pensamientos suicidas, sepa que lo queremos. Por favor, contacte a una persona de confianza de inmediato y llame a la línea directa de prevención del suicidio. El número a continuación le conectará con una persona dispuesta a escucharle



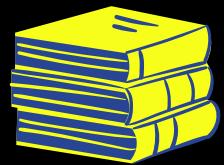
Houston Crisis Intervention

832-416-1177

Spanish Suicide Prevention Lifeline

1-888-628-9454





Conosco mis derechos!

Derechos legales y consejos de seguridad para cuando estés en el campus



Los oficiales de ICE no pueden ingresar a los espacios universitarios privados.

- Los espacios públicos son aquellos que están abiertos al público en general.
 - Se permite el uso de ICE en estas áreas como en todos los demás.
- Los espacios no públicos son aquellos que están restringidos al público en general.
 - Esto incluye dormitorios, oficinas privadas y cualquier instalación que requiera una credencial/identificación.
 - ICE No pueden entrar a estos espacios y el personal docente no está obligado a concederles acceso!

Los agentes de ICE deben tener una orden de arresto penal o una orden de registro para ingresar legalmente a áreas no públicas sin consentimiento.

- Los agentes de ICE tienen autoridad civil y portan órdenes administrativas. ¡Estas NO están firmadas por un juez!
- Las órdenes administrativas no autorizan a ICE a ingresar a áreas no públicas sin el consentimiento de la institución.

Los oficiales del campus no pueden preguntar sobre su estatus migratorio, no pueden denunciarlo y no pueden detenerlo con fines de control migratorio.

Si ICE se acerca a usted en el campus:

- Mantenga la calma
- No corra
- No se resista
- No mencione su status legal o mencione que tiene un abogado
- Exija hablar con el asesor legal de la escuela
- **Contacte a FIEL Houston para obtener asistencia al 713-364-3435**
- Contact FIEL Houston for support 713-364-3435
- ¡Ejerza su derecho a guardar silencio bajo la quinta enmienda! Todo lo que digas puede y será usado en tu contra.

I am giving you this card because I do not wish to speak or have any further contact with you. I choose to exercise my constitutional rights to remain silent and refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and refuse to answer your questions. I want to speak to an attorney before I answer any questions.



I want to call this organization:

713-364-3435

I do not wish to speak with you, answer your questions or sign or hand you any documents based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution.

I do not give you permission to enter my home base on my 4th amendment rights under the United States Constitution unless you have a warrant to enter, signed by a judge or magistrate with my name on it that you slide under the door.

I do not give you permission to search for any of my belongings based on my 4th Amendment rights

I choose to exercise my constitutional rights





Aplicación de ingreso a las escuelas:

- ApplyTexas application guide
 - <https://www.applytexas.org/application-guide/>
- CommonApp application guide
 - <https://www.commonapp.org/apply>
- Understanding the Types of Schools
 - <https://bigfuture.collegeboard.org/plan-for-college/find-your-fit/types-of-colleges/types-of-colleges-the-basics>
- List of Texas Colleges and Universities
 - <https://comptroller.texas.gov/programs/education/msp/schools/list/>

Ayuda financiera:

- Filling Out the FAFSA Form
 - <https://studentaid.gov/apply-for-aid/fafsa/filling-out>
- TASFA Homepage
 - <https://www.highered.texas.gov/students-families/tasfa/>
- Scholarship Websites:
 - United We Dream Scholarships
 - The Dream US Scholarships
 - Immigrants Rising List of Scholarships

DACA / Recursos para estudiantes Inmigrantes:

- For more information on the Texas Dream Act, please visit:
 - Texas Dream Act Resource Guide
- Checklist for Proving Lawful Presence for In-State Tuition Eligibility
 - https://ugc.production.linktr.ee/fed278a5-ea9e-47d7-b156-8ab2e276b758_Texas-Dream-Act---Student-Checklist.pdf
- FIEL Houston's Know Your Rights page
 - <https://fielhouston.org/knowyourrights/>
- Immigrant Legal Protection Resource Guide
 - <https://docs.google.com/document/d/1XkxG2ReN2j9Nh9CU4xK9OUtVaLS6zPzqAXLlcopslxo/edit?tab=t.0>
- Information from the National Immigration Law Center
 - <https://www.nilc.org/resources/know-your-rights-immigrant-students-and-schools/>

Recursos para la salud mental:

- United We Stand's Mental Health Resources for Undocumented People
 - <https://immigrantsrising.org/resource/mental-health-resources-for-undocumented-people/>



El Departamento de Educación Superior de FIEL fue nuestro primer programa cuando comenzamos como organización sin fines de lucro en 2007. Desde entonces, hemos ayudado a miles de estudiantes cada año a solicitar admisión universitaria y ayuda financiera. Ayudamos a CUALQUIER PERSONA, SIN IMPORTAR SU ESTATUS MIGRATORIO.

Sobre el director



Abraham Josué Espinosa Flores es un orgulloso inmigrante de la Ciudad de México. Llegó a Estados Unidos a la edad de un año y se ha convertido en un orgulloso houstoniano y texano. Fue indocumentado hasta los 20 años, por lo que, al crecer, conoce las dificultades que enfrentan los inmigrantes indocumentados, especialmente los jóvenes, en Estados Unidos. En 2007, cofundó FIEL Houston Inc., junto con su madre, su hermano y su hermana, para brindar orientación y ayuda no solo a los jóvenes inmigrantes de Houston, sino también a sus familias. Actualmente, es Director de Educación Superior en FIEL y cada año ayuda a cientos de estudiantes a solicitar ingreso a la universidad y recibir ayuda financiera, independientemente de su estatus migratorio.



Un agradecimiento especial para usted y su equipo!



Si has llegado hasta aquí, ¡gracias por tomarse el tiempo de leer e invertir en su futuro! ¡FIEL está aquí para su familia y su educación!

¡Un agradecimiento especial a nuestro equipo que elaboró este manual!

¿Necesitas Horas Comunitarias Para La Escuela?

¿Quieres apoyar a tu comunidad?

¡Conviertete en un pasante estelar!

Para mas informacion,

Manda un correo a:

mespinosa@fielhouston.org



MariaEspinosa
Administradora de FIEL

Tradicido por:



Lucia Baños
Pasante



Joshua Sambrano
Pasante



Cherly Bernardez
Pasante